

ולע"נ

הרה"ג הרה"ח ר' אברהם ע"ה
בן הרה"ח שו"ב ר' יעקב ברוך
ומרת רחל הי"ד

קארפ

נפטר יום ה' י"ט אלול תשנ"ח

לע"נ

הילדה מנוחה רחל ע"ה
בת הרה"ת ר' יצחק יהודה שיחי

בוימגארטן

נפטרה ט"ז אייר תשנ"ז

A Project of



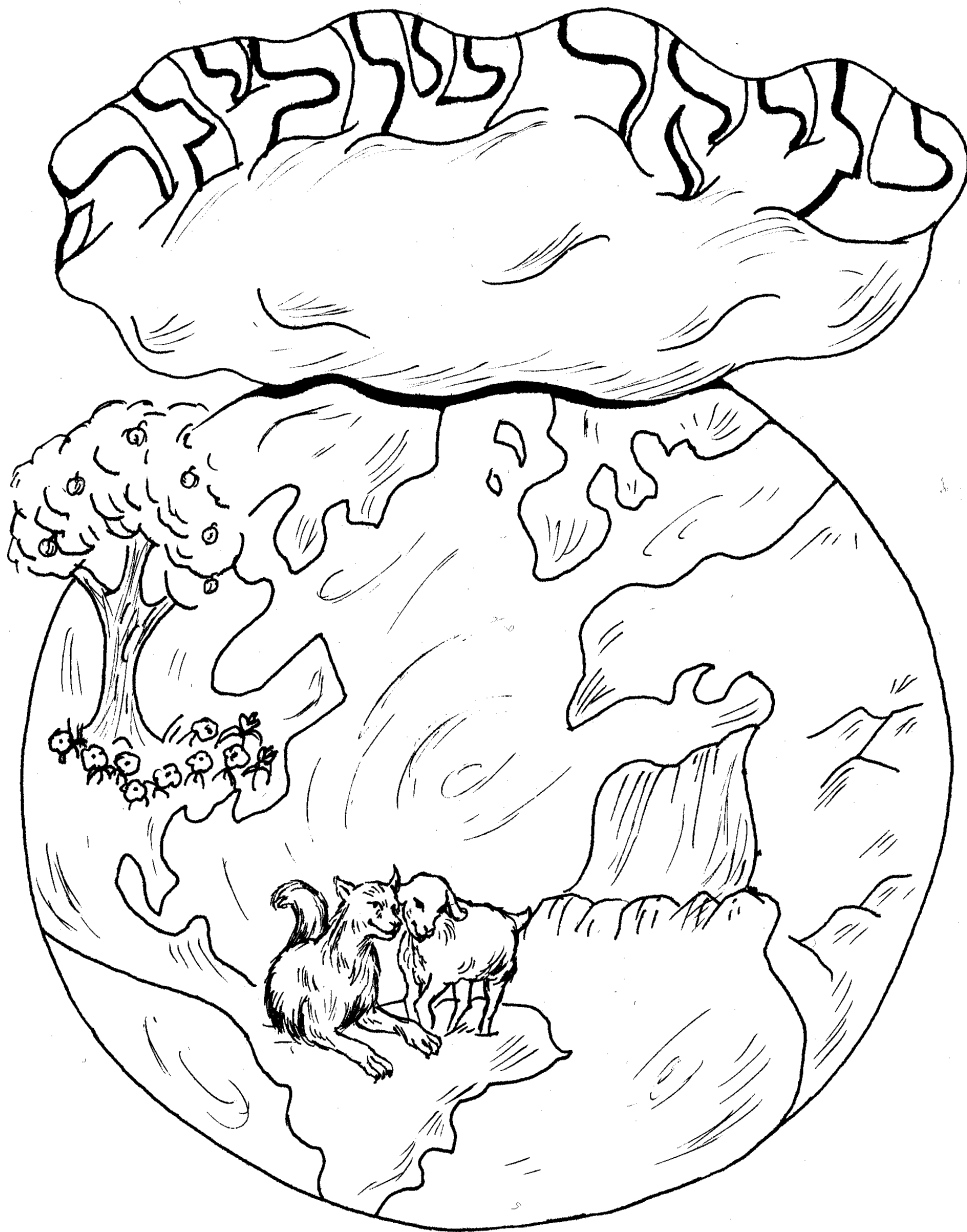
באתי לגני התש"י

בס"ד, ש"פ בא יו"ד שבט, ה'תש"י

יאצ"ט כבוד אמו זקנתו הרבנית הצדקנית מרת רבקה נ"ע זי"ע

בְּאֵתִי לְגַנִּי אֲחֹתִי כְּלָה, וְאֵיתָא בְּמִדְרָשׁ
רַבָּה (בְּמִקוּמוֹ) לְגַן אֵין כְּתִיב כִּאֵן אֶלָּא
לְגַנִּי לְגַנוּנִי, לְמָקוֹם שְׁהָיָה עֵיקָרִי בַתְּחִלָּה,
דְּעֵיקָר שְׂכִינָה בַתְּחִתּוֹנִים הָיְתָה, וְעַל יְדֵי
חֲטָא עֵץ הַדַּעַת נִסְתַּלְקָה הַשְּׂכִינָה מֵאֶרֶץ
לְרַקִּיעַ, וְע"י [וְעַל יְדֵי] חֲטָא קִיּוֹן וְאַנוּשׁ
נִסְתַּלְקָה הַשְּׂכִינָה מִרַקִּיעַ א' לְב' וְג',
וְאַח"כ [וְאַחַר כֵּן] בְּדוֹר הַמִּבּוּל נִסְתַּלְקָה
מִרַקִּיעַ ג' לְד',

באתי לגני התשי"א



בָּאתִי לְגַנִּי אַחֲזֹתִי
כֻּלָּה וְאֵיתָא בְּמִדְרָשׁ
רַבָּה (בְּמִקְוָמוֹ) לְגַן
אֵין כְּתִיב כֹּאן
אַלָּא לְגַנִּי לְגַנוּנִי,
לְמִקְוָם שְׁהֵי'ה עֵיקְרֵי
בְּתַחֲלָה, דְּעֵיקְר
שְׂכִינָה בְּתַחֲתוּנִים
הֵי'תָהּ. מְבוּאָר
מִהַמְדְרָשׁ דְּתַחֲתוּנִים
קָאֵי עַל עוֹלָם הֵי'ה
הַגְּשָׁמִי.

Bosi L'Gani Achosi Kallah - "I have come to my garden," - says Hashem

"I have come to the place where I used to be."

We always think that Hashem is mainly in the Shamayim, but in the beginning, Hashem could be seen and felt down here in this world.

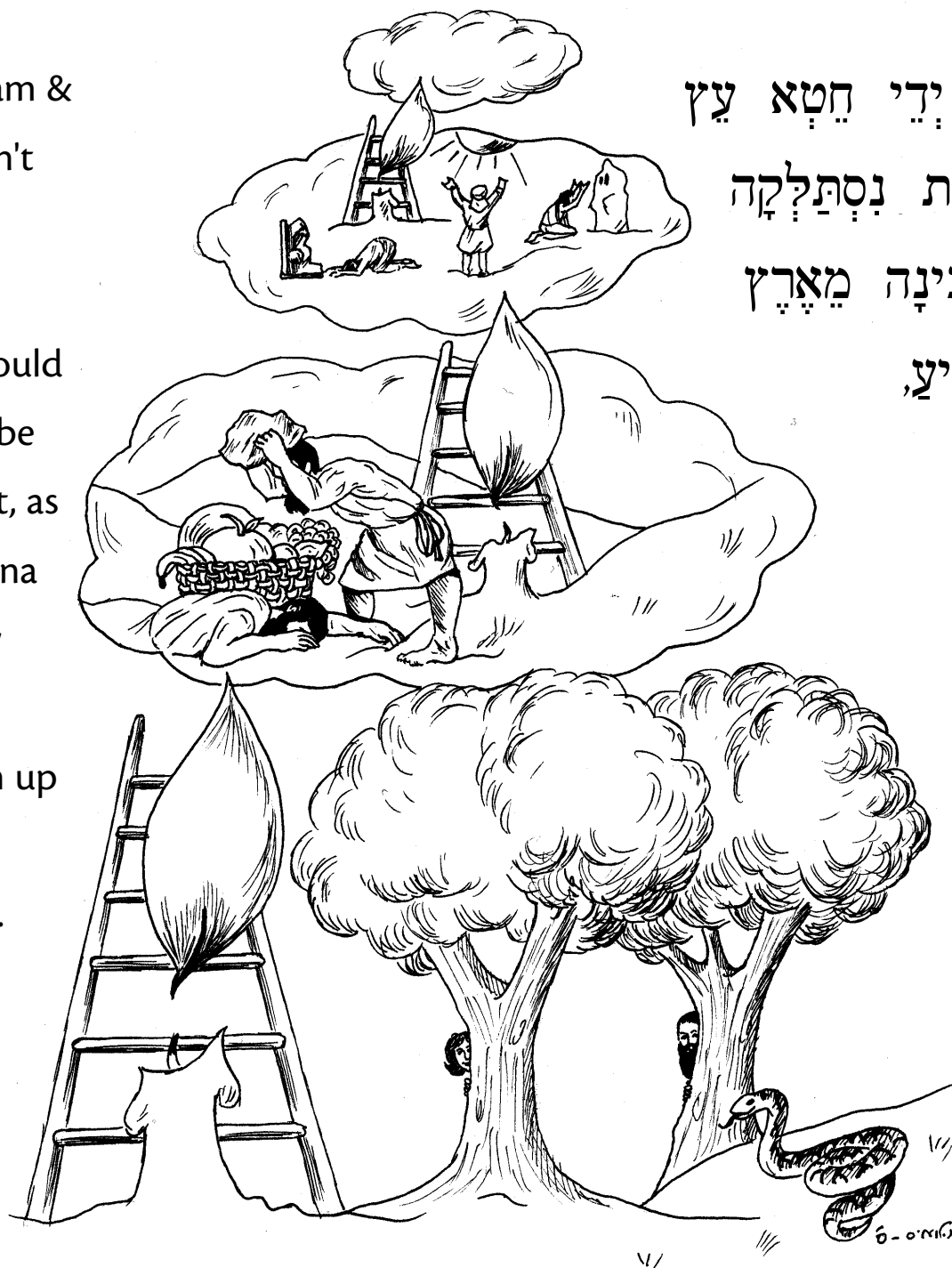
בָּאתִי לְגַנִּי אַחֲזֹתִי כֻּלָּה, זָאגְט עַר אויף דְּעֵרוֹיף אֵין מִדְרָשׁ רַבָּה אויפֿן אָרֶט, אַז
לְגַן אֵין כְּתִיב כֹּאן, נָאר וּוְאֵס דְּעַן סִשְׁטִיט לְגַנִּי - לְגַנוּנִי, דָּאס הֵיסְט לְמִקְוָם
שְׁהֵי'ה עֵיקְרֵי בְּתַחֲלָה, וּוְאֵרוּם עֵיקְר שְׂכִינָה אֵין דָּאךְ בְּתַחֲתוּנִים הֵי'תָהּ.



באתי לגני התשי"א

When Adam & Chava didn't listen to Hashem, Hashem could no longer be seen or felt, as the Shechina went away from the world high up to the Shamayim.

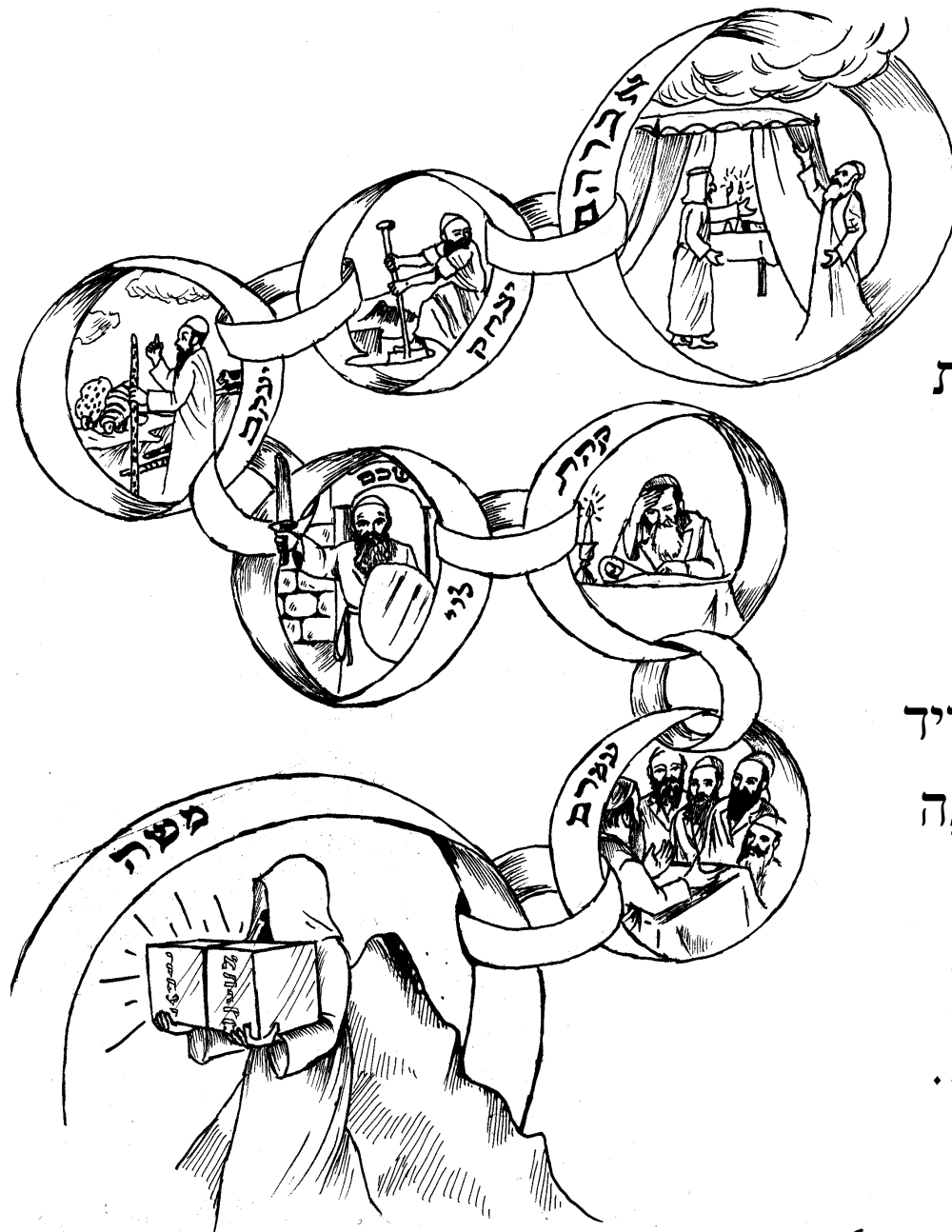
על ידי חטא עץ
הדעת נסתלקה
השכינה מארץ
לרקיע.



ווי ער בריינגט ווייטער אראפ פון מדרש, אז עיקר שכינה בתחתונים היתה. ביז וואנעט ס'איז געווען דער חטא עץ הדעת איז אט דעמאלט האט מען מסלק געווען די שכינה פון ארץ לרקיע. וואס דאס איז דאך געווען דער עיקר הסילוק.



באתי לגני התשי"א



ואחר כך
 עמדו
 שבועה
 צדיקים
 והורידו את
 השכינה
 למטה.
 אברהם
 זכה והוריד
 את השכינה
 מרקיע ז'
 לו' [ויצחק
 מו' לה']....

Then along came some great tzadikim: Avraham, Yitzchak, Yaacov, Levi, Kehos, Amram, Moshe, with their beautiful mitzvos, they brought the Shechina back down to this world - the place where it used to be!

דערנאך זאגט ער, ביז וואנעט ס'זיינען געקומען ז' צדיקים און האבן צוריק ממשיך
 געווען די שכינה פון רקיע הו' לו' און אזוי ווייטער.



באתי לגני התשי"א

ער פֿי משה שׂהוא השביעי (וכל השביעין חביבין) הורידו למטה בארץ.



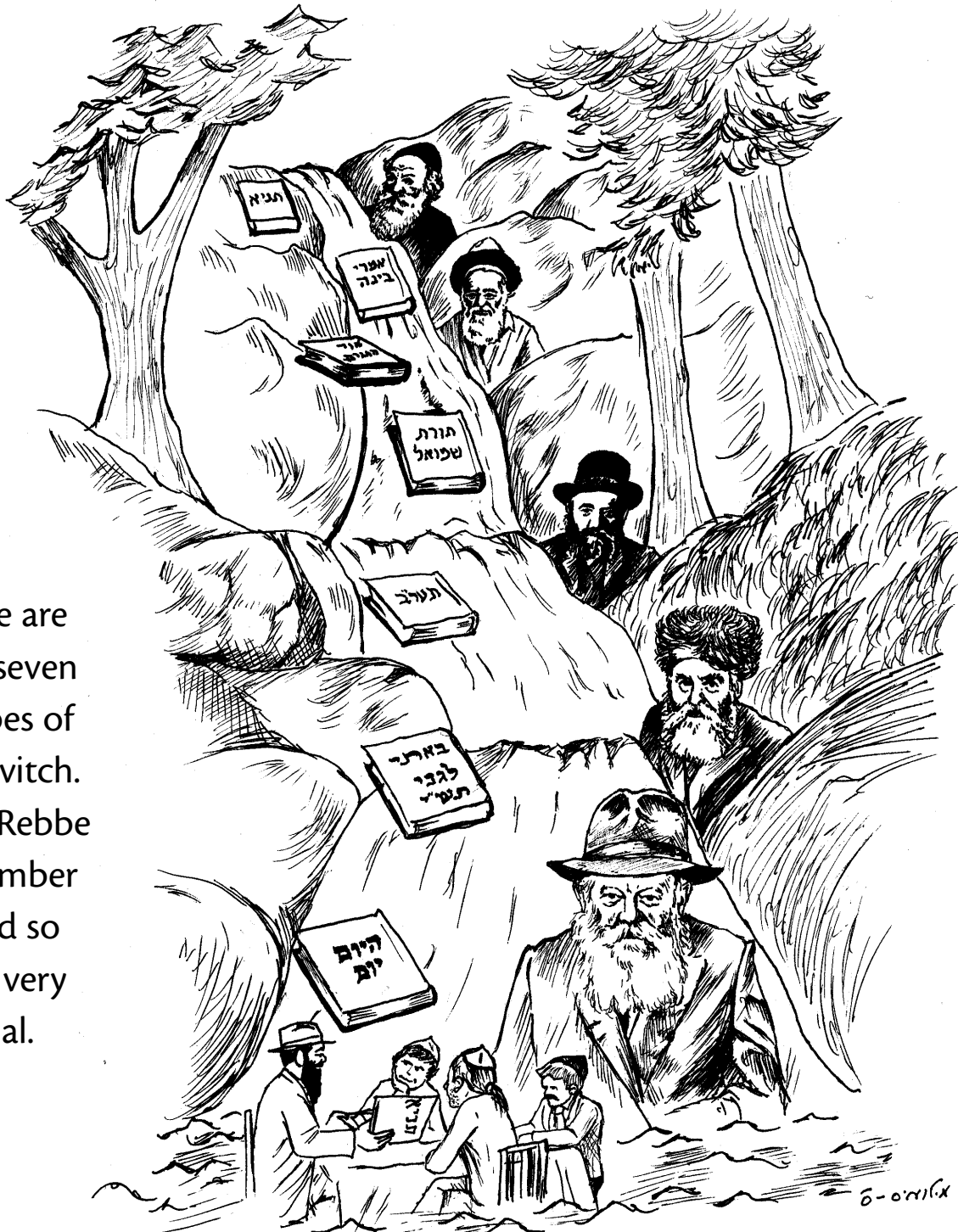
Moshe Rabeinu, Tzadik number 7, actually brought the Shechina back down to our world. This is because all 7th ones are special!

ביז וואנעט ס'איז געקומען משה רבינו, וואס פֿל השביעין חביבין, און ער האט ממשיך געווען די שכינה פון רקיע האַ לארץ



באתי לגני התשי"א

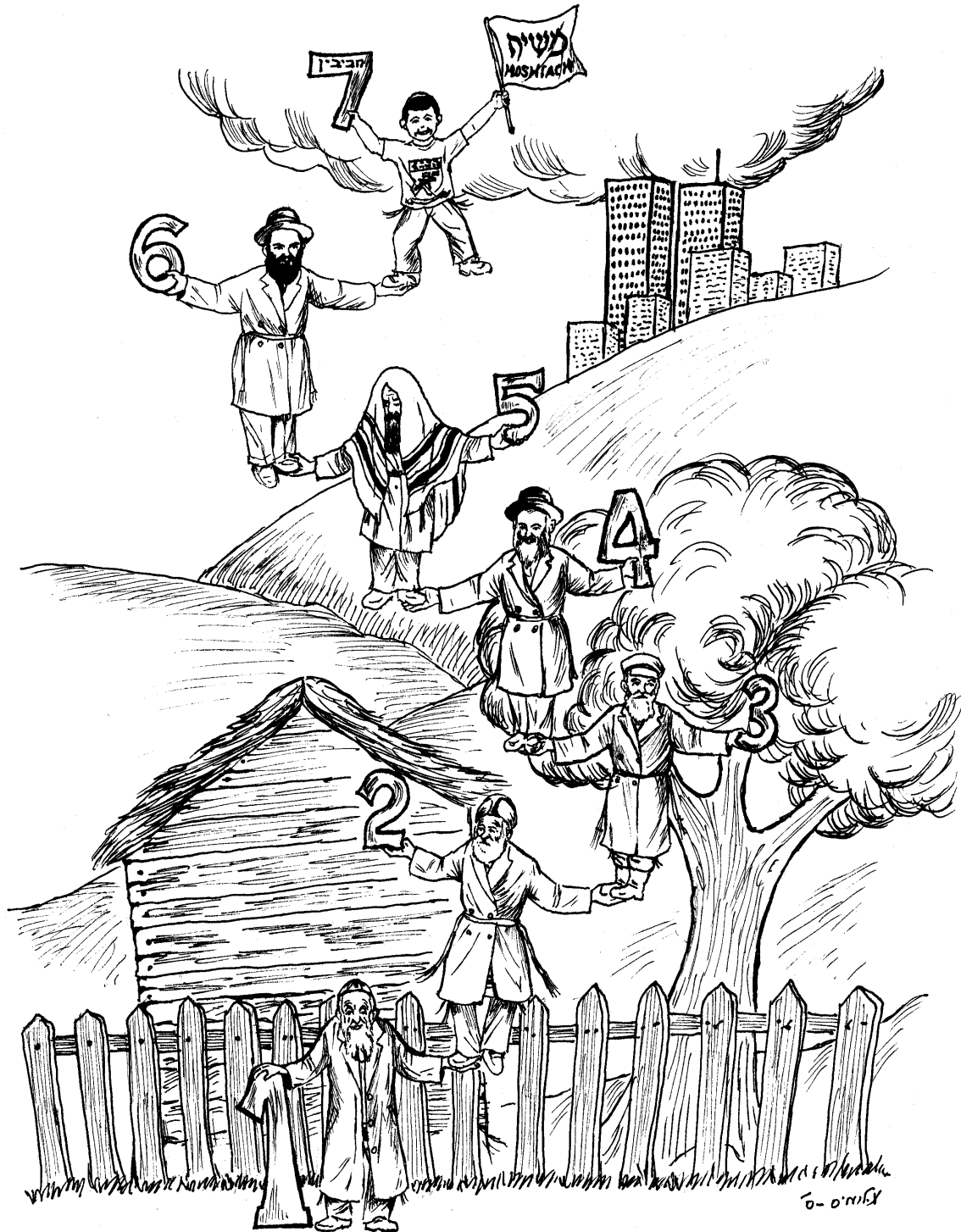
וְהִנֵּה זֶה תּוֹבְעִים מִכָּל אֶחָד וְאֶחָד מֵאַתָּנוּ דוֹר הַשְּׁבִיעִי דְכָל הַשְּׁבִיעִין חֲבִיבִין, בְּעִקְבֵּתָא דְמִשְׁיחָא הַעֲבוּדָה - לְגַמּוֹר הַמְשַׁכֵּת הַשְּׁכִינָה... בְּתַחְתּוֹנִים דְרוּקָא.



There are also seven Rebbes of Lubavitch. Our Rebbe is number 7, and so he is very special.



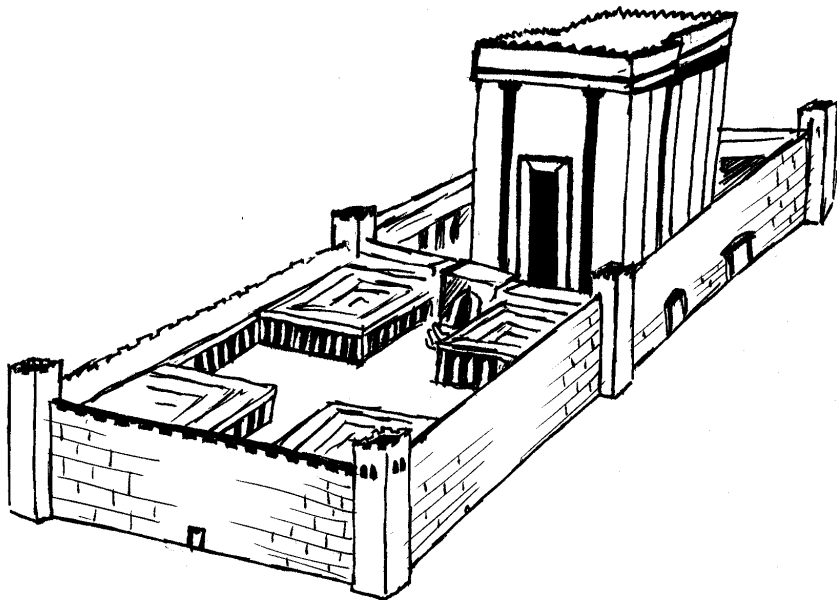
באתי לגני התשי"א



Since we follow the 7th Rebbe, that makes us special too. We are the generation to whom Moshiach will be revealed. We must bring the Shechina down to this world with our beautiful Mitzvos!



באתי לגני התשי"א



עיקר גילוי
 אלקות ה'ה
 בבית המקדש
 ועשו לי
 דכתיב
 מקדש ושכנתי
 בתוכם, בתוכו
 לא נאמר,
 אלא בתוכם,
 בתוך כל אחד
 ואחד מישראל.



Hashem's house in this world was the Beis Hamikdash. Hashem wants every single Yid to be a Beis Hamikdash, so he can rest in them too.

וואו איז געווען דער עיקר הגילוי? - איז ער געווען בבית המקדש. און ברענגט גלייך אויף דערויף אראפ דעם פסוק דכתיב "ועשו לי מקדש ושכנתי בתוכם", "בתוכו" לא נאמר אלא "בתוכם", בתוך כל אחד ואחד מישראל.



באתי לגני התשי"א

...והנה כל הענינים שתבע מאתנו כ"ק מו"ח אדמו"ר וכמו כן שאר הנשיאים קיימו זה בעצמם, ...ומה שגילו לנו שקיימו זה, הוא כדי שיהיה לנו יותר נקל לקיימם. ...וכמו בהענין דאהבת ישראל שיש בזה כמה וכמה סיפורים מכל אחד ואחד מהנשיאים.



We must put our energy into actually doing good deeds just like our Rabbeim always did.

דער רבי פלעגט דאך אלץ מאנען מעשה בפועל, איז אזוי איז אויך געווען די הוראה פון אלע נשיאים, ... אז אט דאס וואס זיי האבן געמאנט ביי אונז אלעמען, ביי זייערע מקושרים ושׂיכים אליהם - האבן זיי אליין געטאן. און דאס וואס מ'האט דאס אונז מגלה געווען - כדי אונז זאל דאס אנקומען לייכטער.



באתי לגני התשי"א



וְלְדוֹגְמָא מַכ"ק
 אַדְמו"ר הַזֶּקֶן
 שְׁהַפְסִיק
 בְּתַפִּילָתוֹ וְהִלָּךְ
 וְקָצַץ עֵצִים
 וּבִישַׁל מָרְק
 וְהֶאֱכִיל בְּעֵצְמוֹ
 לְיוֹלָדָת, מִפְּנֵי
 שְׁלֹא הָיוּ אַנְשִׁים
 שָׁם בַּבַּיִת.

Once, the Alter Rebbe even left shul during davening to do a good deed. He chopped wood and cooked soup for a woman who wasn't feeling well.

איז אָט דאס ווייס מען דאך וואס מ'האט דערצייילט פון דעם אלטן רבי'ן, אז דער
 אלטער רבי איז אמאל אליין אוועקגעגאנגען, און האט מפסיק געווען אין מיטן
 דאווענען, און איז אליין אוועקגעגאנגען און האט אפגעהאקט האלץ, און האט
 אוועקגעשטעלט קאכן א ייכל, און האט דערנאך געגעבן עסן א יולדת.



באתי לגני התשי"א



מכ"ק אדמו"ר
האמצעי, איך
שנכנס אליו אחד
ליחידות... וגלה
אדמו"ר האמצעי
את זרועו ואמר
לו הלא תראה
שצפד עזרי על
עצמי גו' וכל זה
הוא מהח"נ שלך.

The Mittler Rebbe had so much Ahavas Yisroel that he felt every Jew's problems as a pain in his own body.

אזוי איז אויך דא פמה סיפורים פון דעם מיטעלען רבי'ן. בפרט ווייס מען דאך א מעשה מיט איינער וואס איז אריינגעגאנגען צום מיטעלען רבי'ן פֿרעגן א תיקון... האט אים דער מיטעלער רבי פארקאטשעט דעם ארבל און באוויזן ווי אזוי דאר די האנט איז, און האט געזאגט, אז אט... דאס איז ביי אים... אט דאס האט מען ביי אים גורם געווען דורך אט די ענינים וואס אנדערע האבן אין זיך... אז אט דאס וואס ביי זיי איז געווען שלא כדבעי למהוי - האט דאס ביי אים געפועלט, אז ס'איז געווען צפד עזרו על עצמו."



באתי לגני התשי"א

מכ"ק אדמו"ר הצמח צדק, איך שהלך קודם התפילה
ללות גמילות חסד לאיש פשוט שהיה נוגע לו בפרנסתו.



Once the Tzemach Tzedek ran to do a good deed before davening. He went to lend some money to a poor man who needed it.

און אזוי איז דאך אויך דא דער סיפור פון דעם צמח-צדק, וואס דער רבי
האט דערציילט א סאך מאל, אז נאך פארן דאווענען, האט ער אפגעלייגט די
אלע ענינים זיינע, און איז געגאנגען לייזן עטלעכע רובל צו א איש פשוט,
וואס יענעם איז דאס געווען נוגע פשוט אין פרנסה גשמית.



באתי לגני התשי"א



מכ"ק אדמו"ר מהר"ש,
 שפעם נסע ביהוד
 מקוהארט לפאריז ונפגש
 שם עם אברהם אהרן ואמר
 לו: יונגערמאן יין נסך איז
 מטמטם המוח והלב, זיי א
 איד. והלך האברהם לביתו,
 ולא שקט עד שבא לכ"ק
 אדמו"ר מהר"ש, חזר
 בתשובה ויצאה ממנו
 משפחת יראים וחרדים.

One time, the Rebbe Maharash traveled very far to find a Yid and bring him back to a life of Torah and Mitzvos.

אזוי איז אויף דא דער סיפור וואס דער רבי האט דערציילט פון רבי'ן מהר"ש
 עטליכע מאל, אז דער רבי מהר"ש איז ספעציעל געפארן - ער איז געווען אין א
 קור-ארט, האט ער ספעציעל גענומען און אוועקגעפארן אין פאריזש, און דארטן
 פארבראכט א זמן ארויף לפי-ערה, כדי אין א האטעל טרעפן א אידן, וואס האט
 ניט געוואוסט פון קיינע ענינים [ס'איז דא דער סיפור בארוכה בזה], און ער איז
 צו אים צוגעגאנגען און האט אים געזאגט: יונגערמאן, יין נסך איז מטמא את
 הנשמה. וואס יענער איז בשעת מעשה געזעצן און געשפילט אין קארטן. און
 דערנאך איז ער אוועקגעגאנגען צו זיך צוריק אין צימער, און דערנאך האט יענער
 יונגערמאן שוין ניט געקאנט רוען און איז צו אים געקומען... און דערפון איז
 אויסגעוואקסן דערנאך א משפחת פון יראים וחרדים.



באתי לגני התשי"א

When the Rebbe Rashab had a chance to save some Jews who were in trouble, he didn't send anybody else. He actually went to do the good deed himself

מכ"ק אדמו"ר נ"ע בתחילת נשיאותו, אשר גזרו אן גזירה חדשה והיה צריך לנסוע ע"ד זה למוסקבה. ואמר לו אחיו הגדול הרז"א נ"ע, הזמן יקר אצלך ואין אתה יודע היטב שפת המדינה (הרז"א היה מלומד בשפות) וגם אתה צריך לחפש היכרות, ולכן אסע בענין זה כפי הוראותיך. אבל כ"ק אדמו"ר נ"ע לא הסכים ע"ז ונסע בעצמו והצליח.



און אזוי איז אויך דא כמה סיפורים פון דעם רבי'ן נשמתו ע"ד, וואס איינער פון די סיפורים איז, וואס מ'ווייס ניט, אז ס'איז נאך געווען בתחילת נשיאותו, האט מען געדארפט דעמאלט פארן אין מאסקווע, וועגן מבטל זיין עפעס אן ענין פון א גזירה. איז געקומען צו אים צוגיין דער ברודער, [דער ברודער איז געווען אן עלטערער פון אים און האט געקאנט שפות - ער האט געקאנט דערן אויף רוסיש], און האט אים געזאגט, אז ביי אים איז דאך דער זמן טייער, און אין רוסיש קומט אים אן שווער, און הפירות דארף ער ערשט זוכן - במילא וועט ער אים פארשפארן די אלע ענינים, און ער וועט פארן במקומו אין מאסקווע, און וועט זען טאן די גאנצע השתדלות לויט די הוראות ווי ער וועט אים אנווייזן. האט דער רבי נשמתו ע"ד אויף דערויף ניט מסכים געווען, און איז אליין געפארן, און וויפל ס'האט אים געקאסט דארט געזונט, און זמן און די אלע איבעריקע ענינים - פדי מבטל זיין א גזירה פון אידן. וואס ס'האט זיך געהאנדלט ניט וועגן א גזירה ברוחניות, נאר וועגן א גזירה אין גשמיות.



באתי לגני התשי"א

וכן ישנם כמה סיפורים מכ"ק מו"ח אדמו"ר אודות השתדלותו לעשות טובה ואפילו לאיש פרטי, ברוחניות או בגשמיות. והניח את עצמו על זה, לא רק הגשמיות שלו כי אם גם הרוחניות שלו.



There are many stories about the way the Friediker Rebbe would even put himself in danger to help a fellow Jew!

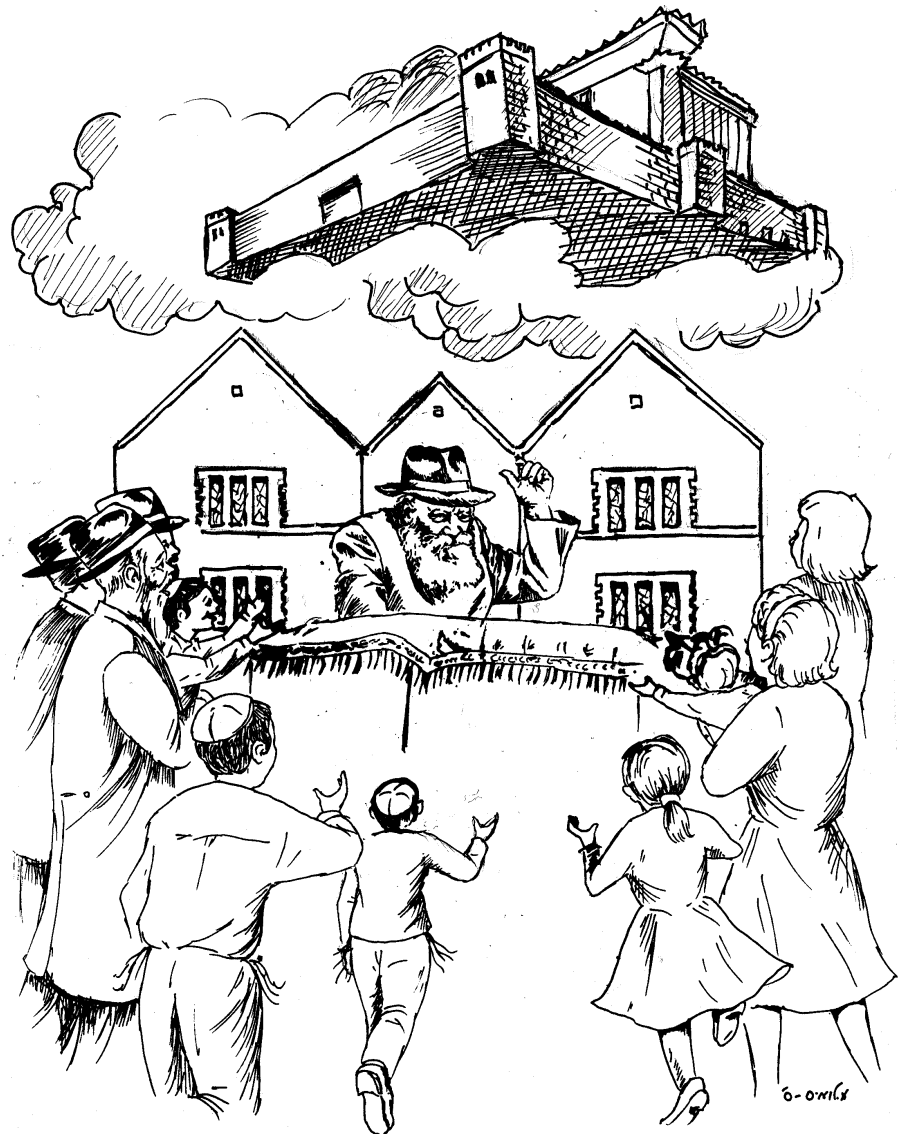
און אט אזוי איז דאך אויך דא סיפורים לאין קץ פון דעם שווער, פון דעם רבי'ן פון שווער, אויף וויפל ער האט זיך אוועקגעלייגט אינגאנצן אן א זייט פדי צו טאן א אידן א טובה, ניט נאר ברוחניות; אפילו בגשמיות.



באתי לגני התשי"א

הנה עכשיו אין הדבר תלוי אלא בנו - דור השביעי. ונזכה זעהן זיך מיטן רבי'ן דא למטה אין א גוף ולמטה מעשרה טפחים, והוא יגאלנו.

Now it's up to us. We are special because we are Chassidim of the seventh Rebbe. We can't wait until the Rebbe will take us out of Golus. We want Moshiach Now!



און איצטער איז אין הדבר תלוי אלא בנו, און אט דאס האט דאך יעדערער פון אונז אט דאס וואס מיר זיינען אלע "כל השביעין" - האבן מיר דאך אלע אט די חביבות איז במהרה בימינו ובעגלא דידן, ולמטה מעשרה טפחים, זאלן מיר אלע זוכה זיין זיך זעהן מיטן רבי'ן, און ער זאל אונז ארויסנעמען פון גלות הרוחני והגשמי, און ברענגען אונז צו דער גאולה שלימה, במהרה בימינו אמן.

